



Fundación para el Desarrollo de la Libertad Ciudadana

Apartado Postal 810-266
Panamá 10, Rep. de Panamá

Tel.: 229-4207 / 229-4213
Fax: 229-0294
E-mail: libertad@pty.com

JUNTA DIRECTIVA

I. Roberto Eisenmann Jr.
Presidente

Fernando Berguido
Secretario

Juan A. Arias Z.
Vocal

Elizabeth Brannan de Berger
Vocal

Joseph Fidanque Jr.
Vocal

Lina Vega Abad
Vocal

EQUIPO EJECUTIVO

Arianela de Arosemena
Mónica Maytín Justiniani
Félix Wing Solís
Directores

15 de junio de 2001

Ingeniero
Celedonio Araúz
Director Ejecutivo
Programa de Desarrollo Sostenible de Darién
Ministerio de Economía y Finanzas
Apartado Postal 7304
Zona 7, Panamá

Estimado Ingeniero Araúz:

Asunto: Licitación Pública Internacional Pre-Calificación No. PD-OT-042-01

Nos complace dirigirnos a usted con el propósito de recomendar a la firma Philip Williams & Associates (PWA) – Consultants in Hydrology, cuya sede principal se encuentra en Corte Madera, California, Estados Unidos de América, para el proceso de precalificación de la referencia, en el que participa en asociación con el consorcio panameño URBIO/CELA.

Desde mediados de 1998, Libertad Ciudadana ha mantenido relaciones profesionales con PWA, requiriendo sus servicios en calidad de consultores técnicos de la Campaña Ciudadana por la Bahía de Panamá, integrada por residentes de las comunidades de San Francisco, Coco del Mar y Viña del Mar, Boca La Caja, La Playita (ya extinta), San Sebastián, Punta Paitilla, Campo Lindbergh, Ciudad Radial, Villa Las Acacias y Pacora.

Podemos resumir esta relación profesional como sigue:

- En 1998, Libertad Ciudadana requirió la opinión técnica de PWA con respecto al Proyecto Corredor Sur. Los hidrólogos Philip B. Williams, Ph. D. y Pablo J. Bereciartua, M. Sc., efectuaron una visita de campo a Panamá del 16 al 18 de agosto, con el fin de examinar la situación sobre el terreno. Los consultores sostuvieron reuniones con expertos locales y revisaron la documentación técnica pertinente, incluyendo el Estudio de Impacto Ambiental (EIA) del proyecto. El producto fue el informe técnico titulado "Revisión del Impacto Hidrológico del Proyecto Corredor Sur" fechado el 3 de septiembre, en el cual se advierte la gravedad de los potenciales impactos ambientales adversos de la autopista y de los rellenos de Punta Pacífica. Posteriormente, el 23 de noviembre, el Mgtr. Bereciartua participó, en su calidad de experto independiente, en una reunión entre Libertad Ciudadana, residentes afectados, organizaciones no gubernamentales (ONGs) y la Alta Gerencia de la Corporación Financiera Internacional (IFC) del Grupo Banco Mundial en Washington, DC, Estados Unidos de América. Con base en la opinión técnica de PWA, la IFC decidió condicionar el primer desembolso del préstamo de US\$ 70

Solo con libertad es posible la ciudadanía plena

millones, que ya había sido aprobado a la empresa concesionaria ICA Panamá, S.A., hasta tanto se hiciese un EIA de los rellenos.

- En 1999, Libertad Ciudadana requirió la opinión técnica de PWA con respecto al EIA del Proyecto Punta Pacífica, durante el período de consulta pública formal del mismo. El producto fue un Memorandum de Revisión Preliminar del EIA fechado el 12 de julio, en el que los consultores advirtieron la creación de aproximadamente 15 hectáreas de llanuras fangosas intermareales con consecuentes impactos ambientales adversos y sin que se hubiesen identificado las correspondientes medidas de mitigación, recomendando una ampliación del EIA. La misma fue solicitada por Libertad Ciudadana a la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM) el 15 de junio, por considerarse que el EIA no constituía un documento adecuado para la toma de decisiones.
- En 2000, Libertad Ciudadana requirió la experticia de PWA para la divulgación de los resultados de su revisión técnica del EIA del Proyecto Punta Pacífica. El Dr. Williams y el Mgtr. Bereciartua efectuaron una visita de campo a Panamá del 21 al 23 de junio, durante la cual sostuvieron reuniones con instituciones gubernamentales y ONGs para presentar sus hallazgos. Esta visita tuvo dos momentos de gran relevancia: i) la cortesía de sala otorgada por el Consejo de Gabinete el 21 de junio, en presencia de la señora Presidenta de la República, y ii) el Foro Público del 22 de junio sobre el tema “Impacto Ambiental de los Rellenos sobre la Bahía de Panamá”, que contó con la asistencia de más de 160 personas, incluyendo a altos representantes de la empresa ICA. Los expertos de PWA advirtieron tanto al gobierno como a la sociedad civil panameña que los rellenos de Punta Pacífica representan un grave riesgo para el saneamiento de la Bahía de Panamá. Posteriormente, el 29 de agosto, el Mgtr. Bereciartua participó, en calidad de perito de la parte actora, en la Primera Audiencia Pública de Juzgamiento del Tribunal Centroamericano del Agua (TCA) llevada a cabo en San José, Costa Rica, y en la cual el Jurado de ese tribunal ético condenó moralmente a la empresa ICA, al Gobierno de Panamá y a la IFC por los daños ambientales causados por los Proyectos Corredor Sur y Punta Pacífica a la Bahía de Panamá.

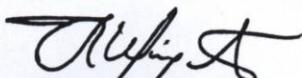
Como puede apreciarse, la asesoría de PWA ha sido determinante para lograr que las preocupaciones ciudadanas respecto a los impactos ambientales y sociales de los proyectos antes mencionados sobre la Bahía y Ciudad de Panamá fuesen instaladas en la agenda pública y lograran resultados concretos. Sin abandonar su papel de consultores técnicos independientes, PWA comprendió la necesidad de contribuir a que los procesos de toma de decisiones relacionados con estos proyectos fuesen auténticamente participativos, al dotar del sustento técnico necesario a la Campaña Ciudadana en sus gestiones tanto a nivel nacional como internacional.

La conducta ética de PWA, al igual que la alta calidad técnica y científica de los servicios prestados a la sociedad civil panameña, nos permiten afirmar que PWA cuenta con un alto grado de credibilidad en nuestro país; lo que nos lleva a augurarle éxitos en este o

cualquier otro proyecto de planificación costera/marina que cuente con un fuerte componente de participación ciudadana.

Esperando que la presente recomendación sea considerada favorablemente en este proceso de precalificación, aprovecho para reiterarle las seguridades de nuestra mayor consideración y estima.

Con atentos saludos,



Félix Wing Solís

Director - Equipo Ejecutivo

c.c. I. Roberto Eisenmann Jr., Presidente de Libertad Ciudadana
Philip B. Williams, Presidente de PWA

Nota: Nuestro nuevo e-mail es podciud@cableonda.net

NOMBRE DEL ESTUDIO O ACTIVIDAD					
Nombre: Plan de Manejo del Área Especial del Sur del Condado Orange (SAMP) / <i>Southern Orange County Special Area Management Plan</i>					
Entidad: Rancho Misión Viejo					
Dirección: Southern Orange County, CA, EEUU					
Tiempo de realización del Estudio			Tiempo de su Participación		
Desde:	Mes: julio	Año: 1999	Desde:	Mes: julio	Año: 1999
Hasta:	Mes:	Año: presente	Hasta:	Mes:	Año: presente

DESCRIPCIÓN DE SERVICIOS PRESTADOS
<p>PWA suministró insumos técnicos de hidrología y geomorfología para el desarrollo de un Plan de Manejo de Área Especial para una franja costera de 40,400 hectáreas en el sur del condado de Orange, California. El área de estudio incluye además a las cuencas de las Quebradas San Juan y San Mateo. Se hizo coordinación extensa entre el U.S. Corps of Engineers, el U.S. Fish and Wildlife Service, y el U.S. Environmental Protection Agency. Los planos conceptuales serán presentados a un proceso de revisión público.</p>

Experiencia Relacionada **PWA**

Plan de Manejo del Área Especial del Sur del Condado Orange (SAMP)



**Vegetation and Landuse Classifications
for Hydrologic Modeling**



MEF • Estrategia de Desarrollo Sostenible de Bocas del Toro • Precalificación para la contratación de servicios de Consultoría para la Formulación de la Estrategia y Plan de Acción URBIO/CELA en asociación con Wallace Roberts & Todd y Philip Williams & Associates

Baseline Hydrologic Conditions San Juan & Upper San Mateo Watersheds

Prepared for: **Rancho Mission Viejo**

May 30, 2001



Prepared by

 **PWA**
PHILIP WILLIAMS & ASSOCIATES

CONSULTANTS IN HYDROLOGY

NOMBRE DEL ESTUDIO O ACTIVIDAD					
Nombre: Estudio del Río Santa Margarita/ <i>Santa Margarita River Study</i>					
Entidad: California State Coastal Conservancy					
Dirección: Condados de San Diego y Riverside, CA, EEUU					
Tiempo de realización del Estudio			Tiempo de su Participación		
Desde:	Mes:	Año: 1997	Desde:	Mes:	Año: 1997
Hasta:	Mes:	Año: presente	Hasta:	Mes:	Año: presente

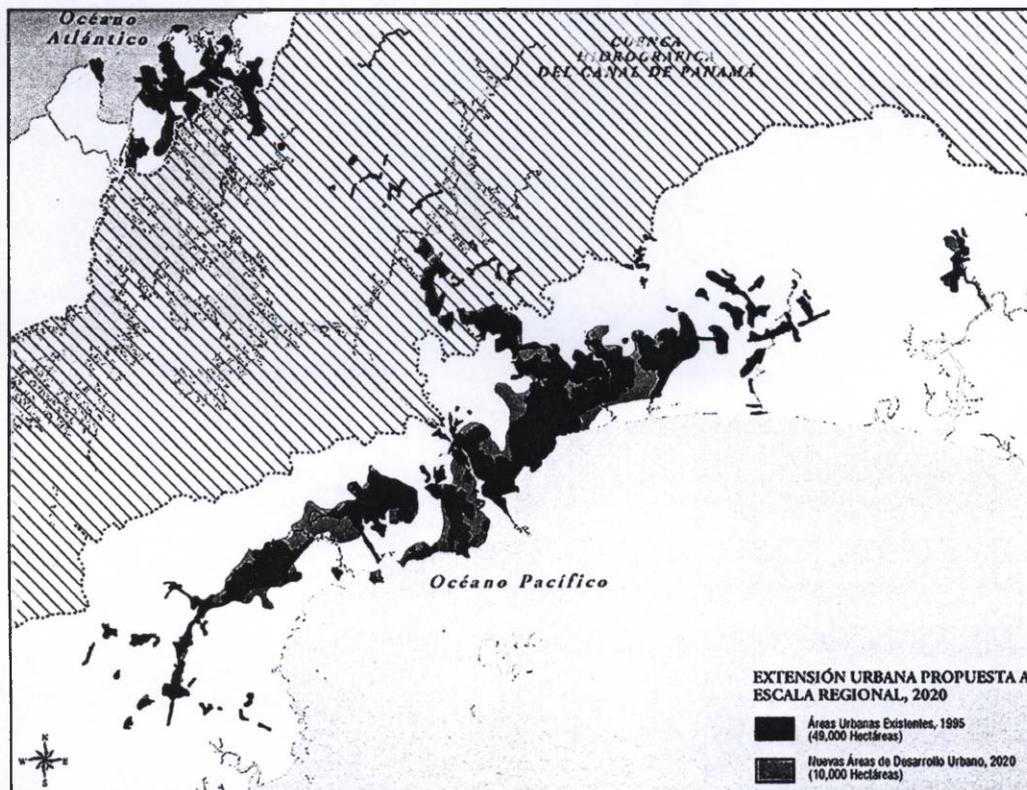
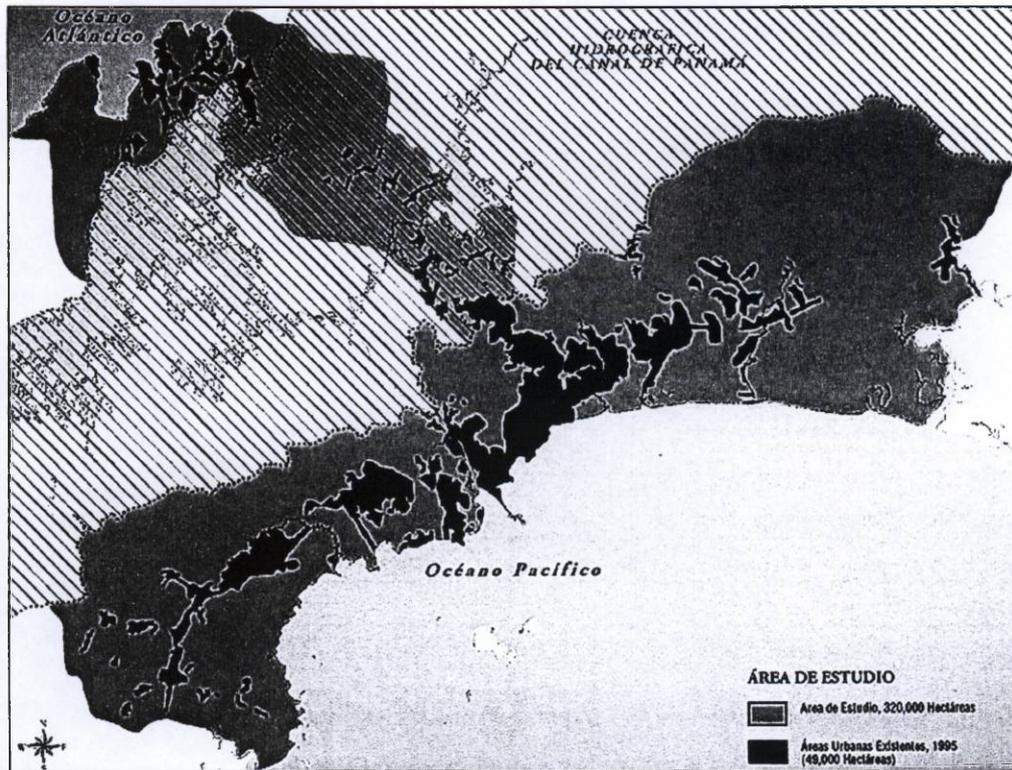
DESCRIPCIÓN DE SERVICIOS PRESTADOS
<p>El Río Santa Margarita, con una cuenca de 1900 km², y que fluye por los condados de San Diego y Riverside, contiene algunas de las más prístinas tramas ribereñas del sur de California. El estudio hace una evaluación de los efectos de la urbanización, construcción de represas y otros proyectos sobre la hidrología del sistema ribereño, utilizando al modelo HEC-1 y un análisis comprensivo de SIG. Sobre la base de los resultados de los análisis, se desarrollaron una serie de opciones de manejo para reducir los impactos del crecimiento urbano.</p>

Título: Plan de Desarrollo Urbano de las Áreas Metropolitanas del Pacífico y del Atlántico

Dirección:		Número de meses-personal; duración del trabajo:
Ministerio de Vivienda, República de Panamá		Numero de meses-personal: 85 Duración del trabajo: 20 meses
Fecha de Iniciación (mes / año):	Fecha de terminación (mes / año):	Valor aproximado de los servicios (en US\$ corrientes):
05/1996	12/1997	\$650,000
Nombre de los consultores asociados:		Número de meses de personal profesional proporcionado por los consultores asociados:
Dames & Moore Inc. , Dirección de proyecto, infraestructura e ingeniería civil, ingeniería ambiental y SIG Arq. Alvaro Uribe , Asesor técnico en planificación y vivienda HLM S.A. , Ingeniería civil, sociología, economía, demografía y planificación local Yachiyo Engineering Co. Ltd. , Ingeniería en transporte Dr. Ruben Lachman , Economista Dr. Nander Pitti , Asesor legal Dra. Luisa de Soto , Asesor fiscal		Duración del proyecto
Nombre de los funcionarios del nivel superior (Director/Coordinador del proyecto, Jefe del grupo de trabajo) participantes y funciones desempeñadas:		
Ignacio Bunster-Ossa , Socio encargado Jonathan Smulian , Director del equipo de planificación:		
Descripción del proyecto:		
<p>Descripción: El plan para las Áreas Metropolitanas del Pacífico y del Atlántico en la República del Panamá guiará, a corto y a largo plazo, el crecimiento de las áreas urbanas más importantes de Panamá. El área de estudio comprendió aproximadamente una tercera parte del territorio nacional, mas 50% de su población. Objetivos principales del proyecto incluyeron: mejorar la aplicación e integración de los instrumentos institucionales de la gestión de planificación urbana; elaborar un plan estratégico de desarrollo urbano para las regiones del Pacífico y del Atlántico, y capacitar al personal local para implementar, actualizar y administrar el plan de una manera eficiente.</p> <p>El proceso de reversión de las tierras e infraestructuras de la antigua Zona del Canal a la República de Panamá concluirá en el año 2000. La tarea de integrar estas tierras a las áreas metropolitanas y al resto del país a través de un plan de desarrollo urbano representa, a la vez, un desafío singular y una oportunidad única e histórica para dirigir la extraordinaria transformación económica, social y física que se espera en la región central de Panamá. El Plan propone acometer esta obra en el marco de un sistema sostenible de usos de suelo, basado en la integración de las áreas revertidas y en la protección de los recursos naturales de la Cuenca de Canal de Panamá. Además, se define una nueva organización jurídica, administrativa y de planificación, con el fin de consolidar la autoridad y reforzar las capacidades del Ministerio de Vivienda sobre los procesos de desarrollo urbano y lograr, de este modo, la efectiva ejecución de los objetivos del Plan.</p>		
Descripción de los servicios efectivamente provistos por el personal de la firma:		
Planificación estratégica a nivel regional y urbano Planificación de usos del suelo y de protección de recursos naturales del Canal y su cuenca Políticas y programas de vivienda de bajos ingresos y patrones de asentamiento en general Planificación de espacios abierto, áreas de alta sensibilidad ecológico y costero Planificación de modos de transporte público y privado Planificación de una nueva estructura administrativa legal y de planeamiento Intercambio de técnicas profesionales para la planificación urbana y regional		

MEF • Estrategia de Desarrollo Sostenible de Bocas del Toro • Precalificación para la contratación de servicios de Consultoría para la Formulación de la Estrategia y Plan de Acción URBIO/CELA en asociación con Wallace Roberts & Todd y Philip Williams & Associates

PLAN DE DESARROLLO URBANO DE LAS AREAS METROPOLITANAS DEL PACÍFICO Y DEL ATLÁNTICO



MEF • Estrategia de Desarrollo Sostenible de Bocas del Toro • Precalificación para la contratación de servicios de Consultoría para la Formulación de la Estrategia y Plan de Acción URBIO/CELA en asociación con Wallace Roberts & Todd y Philip Williams & Associates